

Wer leuchtet, wird rechtzeitig gesehen



Achtung: Ab dem 19. Oktober 2020 sind wieder Schulkinder auf den Strassen.

Die kältere Jahreszeit macht sich langsam aber sicher bemerkbar. Die Blätter fallen, eine kühle Bise weht und es wird am Abend früher dunkel, respektive am Morgen später hell. In den dunklen Morgen- und Abendstunden sind Schulkinder, Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer im Strassenverkehr besonders gefährdet.

Die Herbstferien sind fast vorbei und bald tummeln sich wieder viele Schülerinnen und Schüler auf den Fuss- und Radwegen. Der Unterricht beginnt nun bereits bei «Dunkelheit». Mit der kälteren Jahreszeit werden die Tage wieder «kürzer» und der Strassenverkehr ist gefährlich. Es wird von sämtlichen Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmern erhöhte Aufmerksamkeit gefordert. Sehen und gesehen werden ist hier ausschlaggebend!

Ausrüstung ist entscheidend

In der Dämmerung und bei Dunkel-

heit erhöht sich das Risiko für schwere Unfälle enorm. Das menschliche Auge kann Farben und Details schlechter erkennen als am Tag. Fussgängerinnen und Fussgänger, aber auch Radfahrerinnen sowie Radfahrer, die ohne Licht oder reflektierende Materialien auf der Strasse unterwegs sind, werden somit häufig zu spät wahrgenommen. Die richtige Kleidung ist entscheidend. Leuchtwesten, helle Kleidung sowie Reflektoren an Jacken, Schulrucksäcken und Fahrrädern werden empfohlen. Dunkel gekleidete Fussgänger oder Radfahrer werden von Autofahrern erst ab einer Entfernung von 25 Metern erkannt. Mit der «richtigen» Bekleidung sind die schwächeren Verkehrsteilnehmer schon ab einer Entfernung von 140 Metern gut sichtbar.

Fahrräder ausstatten

Auch Fahrradfahrer gehören zu den schwächeren Verkehrsteilnehmern, welche bei einem Unfall mit Autos oder Lastwagen oftmals keine Chance haben. Aus diesem Grund sollte das

Fahrrad unbedingt mit einer einwandfrei funktionierenden Lichanlage ausgestattet werden. Auch Reflektoren an den Pedalen oder Schutzschilder sowie Speichenreflektoren lassen die Motorfahrzeugführer die Velofahrer früher erkennen. Zudem dient auch das Tragen heller, auffälliger Kleidung der eigenen Sicherheit.

Leuchtwesten retten Leben

Sämtliche Kindergartenkinder sowie Erstklässlerinnen und Erstklässler werden von der Schule dazu angehalten, ihre Leuchtbänder und Leuchtwesten das ganze Jahr hindurch zu tragen. Für die älteren Schülerinnen und Schüler ist ein Tragen der Leuchtweste auf dem Schulweg ebenfalls empfehlenswert. Spätestens jetzt, nach den Herbstferien, macht es Sinn, wieder eine solche zu tragen. Die Autofahrer können so die Kinder auf den Zebrastreifen und auf den Fussgängerwegen früher erkennen und rechtzeitig abbremsen. Die Leuchtweste sollte mit einem CE-Kennzeichen versehen sein. Zudem sollten die Eltern ihre Kinder darauf aufmerksam machen, wie wichtig es ist, auf dem Schulweg achtsam und vor allem aufmerksam zu sein.

Das Wichtigste in Kürze

- Auf dem Fahrrad, Töff und zu Fuss: helle Kleider und reflektierende Materialien tragen.
- Das Velo mit Lichtern und Reflektoren ausstatten.
- Beim Auto und Töff: Licht an und Scheinwerfer sauber halten.
- Auf Trotinetten, Skateboards usw. nachts oder bei schlechter Sicht unbedingt Lichter verwenden.

Unterhaltungsdienst komplett



Nach der Pensionierung von Ignaz Hättenschwiler, Leiter Unterhaltungsdienst, auf Ende September und dem Neueintritt von Simon Metzger per 1. Oktober 2020 ist das Team des Unterhaltungsdienstes wieder komplett. Wir heissen Simon Metzger im Team herzlich willkommen und wünschen Max Flammer in der neuen Funktion als Leiter Unterhaltungsdienst viel Freude und Erfolg (v.l.n.r. Max Flammer, Pius Lehmann und Simon Metzger).



Abstimmung vom 29. November 2020

Am **Sonntag, 29. November 2020**, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:

Eidgenössische Abstimmungen

- Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt»
- Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»

Kantonale Abstimmungen

- Gesetz über die Gewährung von ergänzenden Krediten und Solidarbürgschaften infolge des Coronavirus
- Gesetz über Beiträge für familien- und schulergänzende Kinderbetreuung

Erneuerungswahlen Gemeindebehörden

- Gemeinde Zuzwil
- 2. Wahlgang Mitglieder Schulrat

Bitte beachten Sie die Urnenöffnungszeiten

Die Urne ist im Schulhaus Züberwangen am **Sonntag, 29. November 2020**, 9 bis 10 Uhr, geöffnet. Die briefliche Stimmabgabe beim Gemeindehaus ist bis 10 Uhr möglich.

Fehlende Stimmausweise und Abstimmungsunterlagen können bis Freitag, 27. November 2020, 16.30 Uhr, bei der Stimmregisterführerin bezogen werden (Gemeindehaus, Büro 15, 1. Stock).

2. Wahlgang Mitglieder Schulrat vom 29. November 2020

Übersicht über die eingereichten und gültigen Wahlvorschläge

Schulrat (2 Mandate)

- Aebischer David, Servicetechniker, Züberwangen, EVP
- Beer Jung Fabienne, Mutter / PR-Fachfrau / Fachlehrperson, parteilos
- Sarbach Raffael, Leitung Jugendarbeit / Sozialpädagoge, Zuzwil, SP
- Wagner Arbr, Lehrer / Unternehmer, Zuzwil, CVP
- Wolgensinger Rebecca, Betriebsökonomin, Züberwangen, SVP



Bauanzeigen

Bauherr

Markus Senn, Untere Gasse 4, Thusis

Baubjekt

Abbruch Einfamilienhaus /
Neubau Doppel-Einfamilienhaus
(revidiertes Projekt)

Standort

Haldenstrasse, Zuzwil
(GS-Nr. 1428)

Baumasse

Massgebend sind die Angaben in den
Bauplänen.

Bauherrschaft

Harry und Bea Schulenburg,
Steinwies 2, Züberwangen

Baubjekt

Wohnraumerweiterung bei
Einfamilienhaus

Standort

Steinwies 2, Züberwangen
(GS-Nr. 1777)

Baumasse

Massgebend sind die Angaben in den
Bauplänen.

Einsprachefrist

Die Bauvorhaben liegen vom 16. Oktober bis 29. Oktober 2020 auf. Während dieser Zeit können im Gemeindehaus die Pläne eingesehen werden.

MidnightSports startet wieder

Das MidnightSports öffnet seit fünf Jahren im Winter erfolgreich samstagsabends die Sporthalle für Jugendliche. Dieses Angebot wäre ohne das Coachteam nicht möglich. Eine junge Frau, die den ganzen Werdegang des Coachprogramms durchlaufen hat, ist Romina Berliat. Als Teilnehmerin gestartet, als Juniorcoach gefördert worden, steht sie nun fünf Jahre später als Projektleiterin in der Halle.



Wer bist du?

Ich bin Romina Berliat, 19 Jahre alt und wohne in Züberwangen. In meiner Freizeit turne ich gerne oder gehe in den Ausgang. Ich kann es jedoch auch gerne einmal ruhiger angehen. Diesen Herbst beginne ich mit der Ausbildung zur Primarschullehrerin in Rorschach und werde somit meinen Traum erfüllen.

Was ist das MidnightSports Zuzwil?

Das MidnightSports lädt samstagsabends Jugendliche der Oberstufe von 19.30 bis 22.30 Uhr ein, sich in der Sporthalle zu treffen und Sport zu treiben. Der Einlass ist gratis und bedingt keine Anmeldung. Die neue Saison startet am 24. Oktober 2020 und dauert bis am 20. März 2021.

Was ist dein Werdegang im Projekt?

Vor meiner Rolle als Coach war ich zwei Jahre als Teilnehmerin beim Projekt dabei und bin dann als Coach

aufgenommen worden. Als Juniorcoach wurde ich während zwei bis drei Jahren stetig gefördert. So wurde ich Juniorseniorecoach und übernahm mehr Verantwortung. Letztes Jahr durfte ich schlussendlich Seniorcoach werden und übernahm ab und zu die Abendleitung alleine. Seit diesem Jahr bin ich nun Projektleiterin zusammen mit Cornel Gübeli. Er war immer ein guter Mentor, deshalb freut es mich umso mehr, dass ich mit ihm zusammen die Projektleitung teilen darf.

Was wünschst du dir für die Saison 2020/21?

Ich wünsche mir natürlich, dass wir die Teilnehmerzahlen beibehalten oder noch steigern können. Ein höherer Mädchenanteil wäre super. Für meine Coachs wünsche ich mir, dass sie wertvolle Erfahrungen sammeln und persönlich wachsen können, so wie ich dies damals durfte (und immer noch tue). Alles in Allem wünsche ich mir friedliche und fröhliche Events mit angenehmen Teilnehmenden.

Was verändert sich wegen Covid-19?

Glücklicherweise können wir das MidnightSports trotz der aktuellen Lage durchführen. Dies natürlich nur unter speziellen Bedingungen. Diese sind unter anderem: Maskentragen des Coachteams, Telefonnummern erfassen und Abstand- und Hygieneregeln einhalten.

Hast du persönliche Ziele, welche du mit dem MidnightSports Zuzwil erreichen möchtest?

Klar habe ich einige Ziele, die ich gerne erreichen will. Ich durfte in den letzten vier bis fünf Jahren unglaublich wachsen was Verantwortungsbewusstsein, Umgang mit Teenagern und Umgang mit Konflikten angeht. Auf diese Entwicklung möchte ich aufbauen.

Aus dem Gemeinderat

Grundwasserschutzzone «Neufeld»

Das Schutzzonenreglement mit Umgrenzungsplan für die Grundwasserfassung «Neufeld» wurde im Jahr 2016 genehmigt. Anschliessend lag das Projekt im April und Mai 2018 auf. Während der Auflage gingen drei Einsprachen ein. Diese wurden zurückgezogen, da mit der Wasserkorporation Lenggenwil eine Einigung erzielt werden konnte. Im Februar 2020 wurden die Unterlagen dem Amt für Wasser und Energie zur Genehmigung unterbreitet. Mit Verfügung vom Juni 2020 teilte dieses mit, dass der Schutzzonenplan, das dazugehörige Reglement und der technische Bericht genehmigt wurden. Die Schutzzone «Neufeld» wurde somit rechtskräftig und die Massnahmen können umgesetzt werden.

Lernende 2021 gewählt

Für die im Sommer 2021 freiwerdenden Lehrstellen haben sich mehrere Jugendliche beworben. Kyana Stauffacher aus Bronschhofen wird im August 2021 bei der Gemeindeverwaltung mit der Ausbildung als «Kaufrau EFZ» beginnen. Leonie Breiter aus Algetshausen startet gleichzeitig mit der Ausbildung als «Fachfrau Gesundheit EFZ» im Wohn- und Pflegeheim Lindenbaum. Auf eine neue Lernende im Bereich Hauswirtschaft wird verzichtet. Die Teams freuen sich auf die neuen Lernenden und heissen sie bereits heute herzlich willkommen.

Dorfbach Zuzwil / Mitglieder- versammlung der Perimeter- pflichtigen / Voranzeige

Am **Dienstag, 27. Oktober 2020**, 19 Uhr, findet in der Sporthalle Zuzwil eine Mitgliederversammlung der Perimeterunternehmung statt. An der Versammlung sind alle eingeladen, die ein Grundstück am Dorfbach besitzen und perimeterpflichtig sind.

Feuerwehr – Einsatzübung

Am **Mittwoch, 21. Oktober 2020**, findet für den Zug 1 AS Zuzwil die Feuerwehrrübung «Atemschutz 4» statt.

Bioabfuhr

Die nächste Bioabfuhr findet am **Freitag, 23. Oktober 2020**, statt.

Kirche

Kirchkreis

Zuzwil-Züberwangen-Weieren Evangelische Kirchgemeinde Wil

Am **Sonntag, 18. Oktober 2020**, 10 Uhr, öffnet der Triangel seine Türen für den Erntedank-Gottesdienst zum Thema: «Ihr seid das Salz auf Erden». Ausserdem wird in diesem Gottesdienst die Taufe von Tim Rutten aus Münchwilen stattfinden. Anschliessend sind alle zu Most und Brot eingeladen.

Vereine

FC Zuzwil

in Zuzwil

Samstag, 17. Oktober 2020

11 Uhr Zuzwil-FC Romanshorn,
Junioren C

17.30 Uhr Zuzwil-SC Brühl, 3. Liga

Sonntag, 18. Oktober 2020

14 Uhr Zuzwil-FC St.Otmar,
B-Junioren

in Züberwangen

Freitag, 16. Oktober 2020

18.45 Uhr Zuzwil-FC KS-Sulgen,
Dc-Junioren

Samstag, 17. Oktober 2020

12 Uhr Zuzwil-FC Rapperswil-Jona b,
Db-Junioren

14 Uhr Zuzwil-FC Wil, Da-Junioren

Chrabelgruppe-Treff

Die Chrabelgruppe ist ein Treffpunkt für Mamis und Papis und ihre Kinder im Alter von null bis

vier Jahren. Wer Lust hat, kann unverbindlich und ohne Anmeldung jeden dritten Mittwoch im Monat zwischen 15 und 17 Uhr zum Spielen und Plaudern vorbeikommen. Der nächste Treff findet am **Mittwoch, 21. Oktober 2020**, statt. Sandra Schlegel vom Musigtreff (www.musigtreff.ch) besucht den Treff. Zusammen wird gesungen und musiziert. Gerne werden viele Kinder mit ihren Mamis und Papis im Frechdachs an der Oberdorfstrasse 14b in Zuzwil begrüsst. Auch neue Mamis und Papis sind willkommen. Es freuen sich Romina Wagner, 076 497 70 07 und Stefanie Nyffenegger, 078 790 01 60, www.chrabelgruppe-zuzwil.ch.

Kidolino

Weihnachtsbasteln

Das Weihnachtsbasteln findet am **Mittwoch, 18. November 2020**, 14 Uhr, im katholischen Pfarreiheim Zuzwil statt. Mit Wachsplatten und Wachsstiften werden Kerzen verziert und als Geschenk verpackt. Kindergartenkinder kommen bitte in Begleitung. Die Kosten belaufen sich auf fünf Franken pro Geschenk. Anmeldungen bitte bis 1. November 2020 mit dem Namen des Kindes und der Anzahl Geschenke an info@kidolino-gemeinsam.ch.

Im Jugendtreffpunkt Tremix Niederhelfenschwil findet ebenfalls am **Mittwoch, 18. November 2020**, 14 Uhr, ein Weihnachtsbasteln statt. Dieses richtet sich an Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Es werden Mosaik-Geschenke (Untersetzer, Bürsten oder Besen) sowie Vogelfutterhäuschen gebastelt. Die Kosten betragen zwischen fünf und fünfzehn Franken. Anmeldungen nimmt Eleonora Zingg bis 10. November 2020 unter 077 451 80 61 oder eleonora.zingg@niederhelfenschwil.ch entgegen.

Naturschutzverein

Niederhelfenschwil - Zuzwil

Hauptversammlung abgesagt

Der Vorstand hat schweren Herzens beschlossen, die 25. Hauptversammlung vom 22. Oktober 2020 im Restaurant Adler auf Grund der aktuellen Corona-Situation ausfallen zu lassen. Der Naturschutzverein ist sich bewusst, dass dieser Entscheid unterschiedliche Reaktionen auslösen wird. Auch dem Vorstand wird vor allem der gesellige Teil fehlen, aber dieser meint «Vorsicht ist besser als Nachsicht». Um die Geschäfte für das Vereinsjahr Juli 2019 bis Juni 2020 trotzdem abschliessen zu können, werden die Abstimmungsunterlagen per Post versandt. Alle Dokumente, welche nicht in Papierform verschickt werden, sind ab dem Versand der Unterlagen auf www.nsnz.ch ersichtlich. Wer keinen Internetzugang hat oder aus anderen Gründen die Unterlagen in Papierform erhalten möchte, meldet sich bitte bei Cornelia Scherrer, 071 948 60 60. Der Naturschutzverein freut sich, wenn die Anlässe, welche ja oft im Freien stattfinden, im nächsten Jahr wieder besucht werden. Das neue Jahresprogramm erhalten die Mitglieder mit den Abstimmungsunterlagen.

Diverses

Triangel-Treff

Am **Mittwoch, 21. Oktober 2020**, 14 Uhr, beginnt der Triangel-Treff. Es kann nach Herzenslust gejasst, «Eilemit-Weile» oder auch sonst gespielt werden. Selbstverständlich werden die vom Bund vorgeschriebenen Abstands- und Hygienemassnahmen eingehalten.

Senioren-Mittagstisch

Der nächste Senioren-Mittagstisch findet am **Donnerstag, 22. Oktober 2020**, ab 11.30 Uhr, im Restaurant Kreuz statt.